

**Československá obchodná banka, a.s.**  
so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava  
IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B  
(ďalej len „Záložný veriteľ“)

ktorého zastupujú: Ing. Daniel Kollár, generálny riaditeľ a predseda predstavenstva  
Ing. Ľuboš Ondrejko, vrchný riaditeľ a člen predstavenstva

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava  
adresa: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

a

**Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
so sídlom: Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica  
IČO: 36 056 006

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č.: 705/S  
(ďalej len „Záložca“)

ktorého zastupujú: Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva.  
Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva

(Záložný veriteľ a Záložca spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzatvárajú  
podľa príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení zmien a  
doplnkov, a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení zmien a doplnkov, nasledujúcu

**Zmluvu o zriadení záložného práva k hnutel'ným veciam č. 0826/14/44687**  
(ďalej len „Zmluva“).

**Článok I.**

- 1) Záložný veriteľ a Záložca uzavreli dňa 26.10.2011 Zmluvu o účelovom úvere č. 6307/11/44687 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva o úvere“), na základe ktorej sa Záložný veriteľ zaviazal poskytnúť Záložcovi úver, t.č. vo výške =24.266.945,50EUR a Záložca sa zaviazal splatiť poskytnuté peňažné prostriedky s príslušenstvom za podmienok dohodnutých v Zmluve o úvere. V súvislosti s uzatvorením Dodatku č. 1 zo dňa 19.08.2014 k Zmluve o úvere, ktorého predmetom bolo navýšenie Úverového limitu o =3.500.000,-EUR na =24.266.945,50EUR sa Zmluvné strany dohodli na tejto Zmluve.
- 2) Záložným právom, ktoré sa zriaďuje na základe tejto Zmluvy, sa zabezpečuje pohľadávka Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktorá vznikla alebo vznikne na základe Zmluvy o úvere a/alebo v príčinnej súvislosti so Zmluvou o úvere, vrátane jej neskorších dodatkov, zmien a doplnkov, vrátane pohľadávky Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktorá vznikne odstúpením, výpoveďou a/alebo iným dôvodom zániku platnosti Zmluvy o úvere, a to vrátane nároku Záložného veriteľa na zaplatenie zmluvnej pokuty, ako i poplatkov, výdavkov a ďalších čiastok.
- 3) Záložným právom, ktoré sa zriaďuje na základe tejto Zmluvy sa zabezpečujú aj tie pohľadávky Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktoré vzniknú na základe zmeny právneho vzťahu založeného Zmluvou o úvere a / alebo nahradením záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy o úvere novým záväzkom, t. j. v prípade novatívnej zmeny právneho vzťahu založeného Zmluvou o úvere (ust. § 570 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb.).
- 4) Súhrn všetkých pohľadávok spolu s príslušenstvom podľa odsekov 2) a 3) tohto Článku predstavuje pohľadávku zabezpečenú záložným právom zriadeným touto Zmluvou a zároveň predstavuje hodnotu zabezpečenej pohľadávky v zmysle ust. § 151b ods. 3 zákona č. 40/1964 Zb.

**Článok II.**

- 1) Záložca na zabezpečenie pohľadávok Záložného veriteľa a ich príslušenstva uvedených v Článku I. Zmluvy dáva Záložnému veriteľovi do zálohu hnutel'né veci uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy (ďalej len „Hnutel'né veci“).

- 2) Záložný veriteľ vyhlasuje, že Hnuteľné veci do zálohu prijíma.
- 3) Záložca vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Hnuteľných vecí, že Hnuteľné veci nie sú zaťažené záložnými právami tretích osôb, a že na Hnuteľných veciach neviaznu žiadne dlhy, vecné práva ani iné záväzky, čo dokladá aktuálnym výpisom z Notárskeho centrálného registra záložných práv, pričom si je vedomý právnych následkov, ktoré z jeho nepravdivého vyhlásenia môžu vzniknúť.
- 4) Ocenenie Hnuteľných vecí bolo vykonané podľa účtovnej hodnoty. Záložca a Záložný veriteľ súhlasia s tým, že cena Hnuteľných vecí predstavuje ku dňu uzavretia Zmluvy = 8171489,-EUR.
- 5) Záložca prehlasuje, že ku dňu podpisu Zmluvy sa Hnuteľné veci nachádzajú v na miestach podľa Prílohy č. 2 Zmluvy. Záložca a Záložný veriteľ sa dohodli, že založené Hnuteľné veci bude Záložca užívať i naďalej za účelom výkonu svojej podnikateľskej činnosti. Záložca sa zaväzuje, že Hnuteľné veci bez súhlasu Záložného veriteľa nepremiestni na iné miesto a nebude ich využívať na iný než dohodnutý účel.
- 6) Záložné právo podľa tejto Zmluvy vzniká jeho registráciou v Notárskom centrálnom registri záložných práv vedenom Notárskou komorou Slovenskej republiky (ďalej len „Register“).

### Článok III.

- 1) Záložca sa zaväzuje neposkytnúť bez predchádzajúcej písomnej dohody so Záložným veriteľom Hnuteľné veci do zálohu ďalšiemu záložnému veriteľovi, nezaťažiť Hnuteľné veci inými vecnými právami v prospech tretej osoby, dlhmi ani inými záväzkami a neuzavrieť zmluvu o nájme k založeným Hnuteľným veciam ani k ich častiam, okrem zmluvy o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry zo dňa 15.01.2006 v znení neskorších dodatkov. Ďalej sa Záložca zaväzuje bez predchádzajúcej písomnej dohody so Záložným veriteľom Hnuteľné veci nepredať, nepreviesť ani nevložiť do majetku tretej osoby a vôbec neurobiť nič, čo by znížilo hodnotu založených Hnuteľných vecí alebo sťažilo prípadné využitie práva Záložného veriteľa na uspokojenie jeho pohľadávok voči Záložcovi z výťažku speňaženia založených Hnuteľných vecí.
- 2) Záložca sa zaväzuje, pokiaľ tak už neurobil, najneskôr do 15 dní odo dňa uzavretia Zmluvy (ak nie je v Zmluve o úvere uvedené inak), poistiť na celú dobu trvania Zmluvy Hnuteľné veci na hodnotu podľa ocenenia uvedeného v Článku II. Zmluvy a to proti požiaru a ďalším živelným pohromám, proti poškodeniu a zničeniu a proti odcudzeniu. Súčasne sa Záložca zaväzuje požiadať o vinkuláciu poistného plnenia v prospech Záložného veriteľa správom Záložného veriteľa na prijatie poistného plnenia v prípade poistnej udalosti počas doby trvania záložného práva. Vzor Žiadosti o vinkuláciu poistného plnenia je Prílohou č. 1 Zmluvy. Doklad o poistení (poistná/-é zmluva/-y) a Potvrdenie/-ia poistiteľa o vinkulácii poistného plnenia sa Záložca zaväzuje predložiť Záložnému veriteľovi do 30 dní po podpise Zmluvy (ak nie je v Zmluve o úvere uvedené inak).
- 3) Ďalej sa Záložca zaväzuje, že bude počas celej doby trvania záložného práva riadne a včas platiť poistné za poistenie Hnuteľných vecí a rovnako dane a poplatky, prípadne ďalšie náklady (na údržbu a pod.), ktoré sú spojené s užívaním Hnuteľných vecí. Pre prípad poistnej udalosti postupuje Záložca Záložnému veriteľovi pohľadávku na poistné plnenie na zabezpečenie pohľadávok Záložného veriteľa podľa Článku I. Zmluvy. Záložca sa zaväzuje, že založené Hnuteľné veci bude počas celej doby trvania záložného práva riadne udržiavať a že sa zdrží akéhokoľvek konania, ktoré by znížovalo ich úžitkovú hodnotu. Záložca sa ďalej zaväzuje, že bez zbytočného odkladu bude Záložnému veriteľovi predkladať kópie dokladov preukazujúcich riadne a včasné platenie poistného.
- 4) Záložca sa ďalej zaväzuje poistnú/-é zmluvu/y nevypovedať a plniť všetky ďalšie podmienky potrebné k tomu, aby všetky poistenia boli v nezmenšenom rozsahu zachované počas celej doby platnosti Zmluvy o úvere. Záložca sa zdrží akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo ohroziť platnosť poistných zmlúv, plnenie poistiteľa Záložnému veriteľovi, alebo inak zhoršiť postavenie Záložného veriteľa ako veriteľa pohľadávok uvedených v Článku I, III. a IV. tejto Zmluvy. Záložca vyhlasuje, že k prípadnému budúcemu poistnému plneniu nie sú viazané žiadne práva tretích osôb okrem Záložného veriteľa a zaväzuje sa, že počas celej doby trvania predmetnej vinkulácie poistného/-ých plnenia/-í v prospech Záložného veriteľa nebudú žiadne takéto práva

- zriadené a nárok na poistné plnenia nebude žiadnym spôsobom vinkulovaný alebo prevedený na tretie osoby okrem Záložného veriteľa.
- 5) Záložca súhlasí s tým, aby Záložný veriteľ použil všetky poistné plnenia prijaté od poistiteľa k započítaniu alebo k (čiastočnej) úhrade pohľadávok uvedených v Článku I., III. a IV. tejto Zmluvy. Ak nebude mať Záložný veriteľ voči Záložcovi žiadne splatné pohľadávky, je Záložný veriteľ oprávnený prijaté plnenie držať u seba až do doby úplného splatenia pohľadávok Záložného veriteľa podľa Článku I., III. a IV. tejto Zmluvy.
  - 6) V prípade, že dôjde k zmene všeobecne záväzných právnych predpisov alebo poistných podmienok poistiteľa spôsobom zakladajúcim neplatnosť, resp. neúčinnosť ustanovení odsekov 2) až 5) tohto Článku Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že Záložca bezodplatne postupuje Záložnému veriteľovi všetky prípadné budúce pohľadávky voči poistiteľovi z titulu nároku Záložcu na poistné plnenia v prípade poistných udalostí krytých predmetnými poistnými zmluvami týkajúcimi sa poistenia predmetu zálohu podľa tejto Zmluvy.
  - 7) Záložca sa zaväzuje, kedykoľvek o to Záložný veriteľ požiada, umožniť mu fyzickú kontrolu Hnutelných vecí, ako aj kontrolu účtovnej evidencie Hnutelných vecí.
  - 8) Záložca sa zaväzuje nekonať pri využití práva Záložného veriteľa na uspokojenie jeho pohľadávok voči Záložcovi z výťažku speňaženia založených Hnutelných vecí žiadne protiopatrenia a súhlasí s tým, že Záložný veriteľ uplatní svoje práva na uspokojenie zo zálohu v prípade, že pohľadávky Záložného veriteľa, resp. ktorákoľvek jednotlivá z týchto pohľadávok, zabezpečených podľa Zmluvy a špecifikovaných v Článku I. Zmluvy, nebudú riadne a včas uspokojené. Záložný veriteľ má právo podľa svojej voľby uspokojiť sa súdnym alebo mimosúdnym postupom upraveným Občianskym zákonníkom, Občianskym súdnym poriadkom, Exekučným poriadkom, zákonom č. 527/2002 o dobrovoľných dražbách a spôsobom určeným touto Zmluvou.
  - 9) Za spôsob určený touto Zmluvou považujú Zmluvné strany:
    - priamy predaj vopred určenej osobe podľa ods. 10) tohto Článku a
    - vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže podľa ods. 11) a nasl. tohto Článku.
  - 10) Za priamy predaj vopred určenej osobe sa pre účely výkonu záložného práva rozumie predaj Záložným veriteľom vopred určenej tretej osobe, ktorá zaplatí za predmet záložného práva cenu stanovenú súdnym znalcom z príslušného odboru podľa všeobecne záväzného právneho predpisu upravujúceho oceňovanie predmetu záložného práva (Vyhláška č. 492/2004 Z.z. Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky o stanovení všeobecnej hodnoty majetku), pričom sa Zmluvné strany dohodli, že takto určenú cenu predmetu záložného práva budú považovať za cenu stanovenú v súlade s § 151m, ods. 8 Občianskeho zákonníka. Podmienkou priameho predaja podľa tohto odseku je, že kúpna cena bude kupujúcim zaplatená ku dňu účinnosti takto uzatváraanej kúpnej zmluvy.
  - 11) Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže sa pre účely výkonu záložného práva rozumie vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže v zmysle § 281 Obchodného zákonníka Záložným veriteľom (ďalej len „Súťaž“) a predaj predmetu záložného práva v súlade s podmienkami uvedenými v ods. 12) až 15) tohto Článku.
  - 12) Zmluvné strany sa dohodli, že za dostatočnú lehotu na predkladanie návrhov do Súťaže považujú lehotu jedného mesiaca od uverejnenia vyhlásenia Súťaže. Za vhodný spôsob uverejnenia podmienok Súťaže považujú Zmluvné strany oznámenie o vyhlásení Súťaže v jednom denníku s celoslovenskou pôsobnosťou a v jednom s regionálnou pôsobnosťou. Najvhodnejším z predložených návrhov sa rozumie návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy najvyššou kúpnu cenou a najskorším zaplatením kúpnej ceny. Záložný veriteľ je oprávnený určiť prioritu uvedených kritérií pre výber najvhodnejšieho návrhu.
  - 13) Minimálna cena, ktorá bude v priebehu Súťaže akceptovateľnou, bude cena stanovená súdnym znalcom z príslušného odboru podľa všeobecne záväzného právneho predpisu upravujúceho oceňovanie predmetu záložného práva (Vyhláška č. 492/2004 Z.z. Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky o stanovení všeobecnej hodnoty majetku), pričom sa Zmluvné strany dohodli, že takto určenú cenu predmetu záložného práva budú považovať za cenu stanovenú v súlade s § 151m, ods. 8 Občianskeho zákonníka.
  - 14) V prípade, ak nebude uzavretá kúpna zmluva s účastníkom Súťaže, ktorý predložil najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, v určenom čase, má Záložný veriteľ právo Súťaž opakovať za

- rovnakých podmienok ako sú uvedené v ods. 11) až 13) tohto Článku, alebo realizovať priamy predaj za podmienok uvedených v ods. 10) tohto Článku.
- 15) Záložný veriteľ má právo predat' predmet záložného práva pod minimálnu cenu, a to len v prípade, ak sa ani po druhom opakovaní Súťaže nepodarí predmet záložného práva predat'. O predaji predmetu záložného práva v tomto prípade bude Záložný veriteľ informovať Záložcu v súlade s § 151m, ods. 1 Občianskeho zákonníka.
  - 16) Náklady v súvislosti s výkonom záložného práva (náklady súťaže, správne poplatky, náklady spojené s vyhotovením znaleckého posudku a iné) sú súčasťou pohľadávky a ich zaplatenie je zabezpečené záložným právom.
  - 17) Záložca sa zaväzuje v zmysle príslušných právnych predpisov podať žiadosť o registráciu záložného práva podľa tejto Zmluvy v Registri, podať návrh na registráciu zmeny údajov v Registri týkajúcich sa záložného práva a bezodkladne predložiť Záložnému veriteľovi aktuálny platný výpis z Registra preukazujúci vznik záložného práva podľa tejto Zmluvy, resp. registráciu zmien týchto údajov. Ak Záložca túto povinnosť nesplní, urobí tak Záložný veriteľ, ktorý Záložcovi preukáže vynaložené náklady registrácie na účely jej úhrady.
  - 18) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady spojené s úkonmi registrácie týkajúcimi sa záložného práva podľa tejto Zmluvy v Registri vrátane jeho výmazu z Registra hradí Záložca.

#### Článok IV.

- 1) Záložný veriteľ v prípade uspokojenia sa zo zálohu a ďalších opatrení vykonaných na základe Zmluvy nenesie zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu Záložcovi uplatnením záložného práva vzniknúť.
- 2) Záložca a Záložný veriteľ zhodne konštatujú a podľa § 262 Obchodného zákonníka sa dohodli, že dohody obsiahnuté v tomto Článku Zmluvy sa spravujú Obchodným zákonníkom.

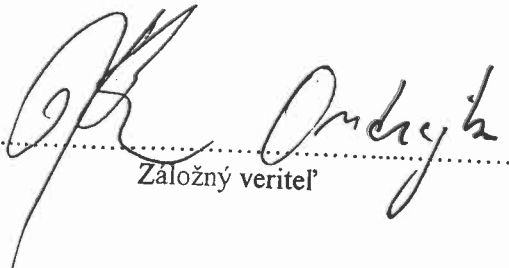
#### Článok V.

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. Účinnosť nastáva zverejnením Zmluvy v súlade s §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov na webovom sídle Klienta, v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“). V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo doplňovaná len na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku.
- 2) Záložné právo zriadené podľa Zmluvy trvá po dobu trvania Zmluvou zabezpečovaných pohľadávok Záložného veriteľa voči Záložcovi uvedených v Článku I. Zmluvy vrátane ich príslušenstva a zanikne najmä úplným splatením všetkých zabezpečovaných pohľadávok vrátane ich príslušenstva. Záložný veriteľ vydá Záložcovi po úplnom splatení zabezpečovaných pohľadávok písomné potvrdenie (kvitanciu) pre účely výmazu registrácie záložného práva z Registra. Žiadosť o výmaz záložného práva z Registra podá Záložca spolu s preukázaním zániku záložného práva predložením kvitancie Záložného veriteľa.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva prevezme Záložca a dva Záložný veriteľ. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzatvárajú na základe svojej skutočnej a slobodnej vôle.

V prílohe:  
Príloha č. 1 – Žiadosť o vinkuláciu poistného plnenia

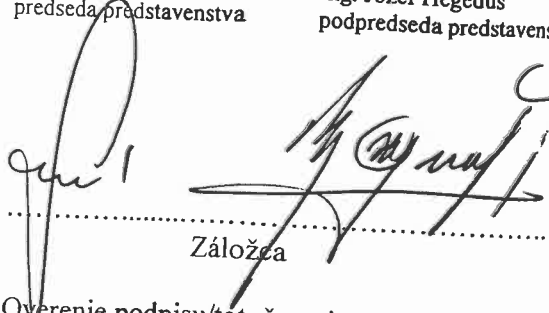
V Bratislave, dňa 19.08.2014

Československá obchodná banka, a.s.  
Ing. Daniel Kollár                      Ing. Ľuboš Ondrejko

  
.....  
Záložný veriteľ

V Banskej Bystrici, dňa 19.08.2014

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Ing. Vladimír Svrbický                      Ing. Jozef Hegeduš  
predseda predstavenstva                      podpredseda predstavenstva

  
.....  
Záložca

Overenie podpisu/totožnosti:

**STREDOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ**  
akciová spoločnosť  
Partizánska cesta 5  
974 00 BANSKÁ BYSTRICA  
-3-

## ŽIADOSŤ O VINKULÁCIU POISTNÉHO PLNENIA

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica

IČO: 36 056 006

(ďalej len „Poistený“)

týmto žiada

..... \*obchodné meno Poistovne

..... \* sídlo

..... \* IČO

(ďalej len „Poistiteľ“)

na základe Poistnej zmluvy č. .... zo dňa ..... v znení jej prípadných dodatkov uzavretej medzi Poisteným a Poistiteľom (ďalej len „Poistná zmluva“), ktorej predmetom je .....

*\*(stručná špecifikácia predmetu poistenia, krytých rizík - poistných udalostí, relevantných skutočností)*

o vinkuláciu poistného plnenia v plnej výške z uvedenej Poistnej zmluvy v prospech:

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava

adresa: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

referencia Banky: 0826/14/44687

S Bankou uzavrel Poistený:

a) Zmluvu o účelovom úvere č. **6307/11/44687** zo dňa 26.10.2011 a

b) Zmluvu o zriadení záložného práva k súboru hnutelných vecí č. **0826/14/44687** zo dňa .....

..... 2014  
(ďalej len „Zmluvy s Bankou“).

V nadväznosti na vyššie uvedené, dáva týmto Poistený Poistiteľovi neodvolateľný príkaz, aby počas celej doby platnosti tejto vinkulácie, teda až do doby úplného vyrovnania, resp. zániku peňažných pohľadávok Banky vrátane ich príslušenstva a iných peňažných pohľadávok Banky voči Poistenému vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvami s Bankou, vinkuloval Poistiteľ všetky prípadné poistné plnenia z predmetnej Poistnej zmluvy v prospech Banky a bezodkladne ich poukazoval v prospech účtu Banky č. **25003603/7500** (IBAN: SK02 7500 0000 0000 2500 3603), variabilný symbol: **0826/14/44687**. Vyrovnanie, resp. zánik predmetných peňažných pohľadávok Banky bude Poistiteľovi oznámené písomným potvrdením Banky. Bez súhlasu Banky nie je možné vinkuláciu zrušiť. V prípade zániku poistenia počas doby trvania vinkulácie, je Poistiteľ povinný túto skutočnosť oznámiť Banke bez zbytočného odkladu.

Poistený týmto vyhlasuje, že poistné bude platiť riadne a včas, Poistnú Zmluvu nevypovie alebo nevyvolá skutočnosť rozhodujúce pre výpoveď Poistnej Zmluvy zo strany Poistiteľa, pokiaľ nebudú v plnej výške vyrovnané, resp. nezaniknú predmetné peňažné pohľadávky Banky.

Poistený vyhlasuje, že predmetné poistné plnenie nie je vinkulované v prospech iných tretích osôb.

V ..... ,dňa .....

.....  
\*oprávnená/é osoba/y Klienta - Poisteného

Na vedomie: Československá obchodná banka, a.s.

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava

adresa: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

referencia Banky: 0826/14/44687

Československá obchodná banka, a.s.

Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Československá obchodná banka, a.s.  
Bratislava  
18  
88

K